

An die Wirtschaftsteilnehmer

Agli operatori economici

ISOV / SICP

Bozen - Bolzano, 08/10/2019

Antworten auf Erklärungsanfragen vom 07/10/2019

Risposte a domande di chiarimento del 07/10/2019

Wie wird die Punktevergabe im Sinne des Dokuments „Tabelle der Bewertungs- und Begründungskriterien“, Abschnitt 02.1 (auf der Piste angebotene Beispiele) vorgenommen? Konkret: Die Punktezuweisung erfolgt für jeden Monat, in welchem mindestens für 32 Stunden welche Leistung garantiert wird? Handelt es sich um die Anzahl der Stunden, in denen die Strecke nur von Elektrokarts genutzt werden darf? Oder um die Anzahl der Stunden, in denen die Möglichkeit gewährleistet wird, die Elektrokarts zu nutzen?

Si chiede di chiarire il metodo di attribuzione del punteggio di cui al Documento TABELLA E CRITERI MOTIVAZIONALI, sez. 02.1 (esemplare offerta in pista). Nello specifico: il punteggio viene attribuito per ogni mese in cui vengono garantite 32 ore min. per quale prestazione?

Si tratta del numero di ore in cui la pista deve essere usata solo per i kart elettrici? Oppure del numero di ore in cui si deve garantire la possibilità di usare i kart elettrici?

Es handelt sich um die Anzahl der Stunden, in denen die Strecke ausschließlich von Elektrofahrzeugen genutzt werden kann.

Si tratta del numero di ore in cui la pista potrà essere usata esclusivamente da veicoli elettrici.

Bedeutet dies hinsichtlich des Kriteriums des Angebots für Leihkarts, dass die Punktezahlfür jedes Monat zugewiesen wird, innerhalb welchem gewährleistet wird, dass die Strecke zu der angegebenen

Per quanto riguarda il criterio relativo all'offerta di kart a noleggio, si intende che il punteggio verrà attribuito per ogni mese in cui è garantito che la pista sarà usata,

Quote (mehr als 40%) von Leihkarts genutzt wird?

Wir bestätigen, dass für jedes Monat innerhalb welchem mehr als 40% des Angebotes für Leihkarts vorgesehen ist, 1 Punkt vergeben wird.

per la quota indicata (+ del 40%), con kart a noleggio?

Confermiamo che per ogni mese, nel quale è previsto più del 40% dell'offerta per kart a noleggio, verrà attribuito 1 punto.